QFG11/0110 - 3.1E	Curriculum Vitae Form - Procedures of Appointment and Promotion Committee

Authoul Abdul Hay

☎ (+962) 79 590 66 60

✉ E-mail: a.abdulhay@zuj.edu.jo

40 years, Jordanian

2012   **PhD in Language Sciences:**

Specialty "Language Sciences and Data Processing" *Stendhal University– Pedagogical data processing department - Language sciences- Grenoble3 - France.*

Dissertation title: The constitution of a semantic resource from a multilingual aligned corpus

2006   **Master in Language Sciences:**

Master research, specialty "Modeling and processing in language industry path TALEP: Processing of written and spoken language" *Stendhal University – Pedagogical data processing department- Language sciences- Grenoble3-France.*

Master's thesis:

Thesis subject: Alignment of bilingual named entities in parallel corpora

(French-Arabic):

2004   **BSc Bachelor in Modern Languages**

Specialty "modern languages \ major French language - minor Spanish language" - *Yarmouk University: Irbid –Jordan.*

Placed on honor list.

QFG11/0110 - 3.1E	Curriculum Vitae Form - Procedures of Appointment and Promotion Committee

Teaching

2018 - present

"Professor Assistant" at the Department of French language

  Al-Zaytounah University of Jordan - Jordan

Mission: Higher Education as tutorials and Lectures for students of 1st year to 4th year (Bacalorius).

29/01/2019 - 29/4/2019

"Part-time Lecturer" at the Department of French language

  University of Jordan - Jordan

Mission: Higher Education as tutorials and Lectures for students of the department.

2015-2017

"Part-time Lecturer" at the Department of French language

  Al-Zaytounah University of Jordan - Jordan

Mission: Higher Education as tutorials and Lectures for students of the department.

20/6/2016 - 14/8/2016

"Part-time Lecturer" at the Department of French language

  University of Jordan - Jordan

Mission: Higher Education as tutorials and Lectures for students of the department.

2013 - 2015

"Professor Assistant" at the Department of French language

  Al-Zaytounah University of Jordan - Jordan

Mission: Higher Education as tutorials and Lectures for students of 1st year to 4th year (Bacalorius).

2008-2010

QFG11/0110 - 3.1E	Curriculum Vitae Form - Procedures of Appointment and Promotion Committee

"Part-time Lecturer" at the laboratory (LIDILEM): Laboratory of Linguistics and Teaching Foreign and mother tongue Languages.

Pedagogical data processing department / Language Sciences.

Stendhal University - Grenoble3 - France.

Mission: Higher Education as tutorials and Lectures for students of 1st year and 2nd

year (BA).

Publication

2023

Authoul Abdul Hay, "La problématique du transfert de nouveaux concepts des Études Prospectives et de la Mondialisation vers la langue arabe", Dirasat : Human and social sciences, 2023

2023

Abdel-Rahman Hani Abu Helal, Authoul Abdul hay, "On the Source of U-Shape Learning in Interlanguage Processing: A Pilot Study on the L2 Acquisition of Number Agreement in French by Jordanian Arabic Learners", Theory and Practice in Language Studies, vol. 13, No. 10, 2023

2017

Authoul Abdulhay, " Les termes politiques dans le discours politique arabe contemporain entre le sens linguistique et le sens opérationnel", Jordan Journal of Modern Languages and Literature Vol.9, No. 2, 2017

2013

Authoul Abdulhay and Olivier Kraif, "Constitution d'une ressource sémantique arabe à partir de corpus multilingue aligne", Proceedings of TALN'2013 :20e conference of natural language processing, les sables d'Olonne, 17-21 July 2013.

2008

Authoul Abdulhay and Olivier Kraif, "Alignment of bilingual Anthroponyms and Toponyms in parallel corpora French-Arabic", Proceedings of the Arab Conference on Information Technology, ACIT'2008, Tunis, 16th-18th December (2008)

Funded research projects

2021 - 2022

Funding by the Deanship of Scientific Research - Al-Zaytoonah University of Jordan
Project title: Acquiring second language grammar and semantics for native Arabic speakers of English and French through distance education.

Other experiences

2021-present

QFG11/0110 - 3.1E	Curriculum Vitae Form - Procedures of Appointment and Promotion Committee

Member of the editorial committee - Al-Zaytouna University Journal for Humanities and Social Studies

2020 –present

Coordinator of the Choix Goncourt Competition -Al-Zaytoonah University of Jordan in cooperation with the AUF (Agence universitaire de la francophonie)

2018 –present

Responsible for the Cultural and Social Activities Committee - Department of French and English Language and Literature- Al-Zaytoonah University of Jordan

2018-present

Member of the Quality Assurance Committee at the faculty of Arts and responsible for the financial, material and human resources standard.

5/2022

> *Exchange on curriculum, teaching and assessment methods and learning objectives*
> Exchange program with the faculty of Arts and Translation – university Saint Louis –
> Bruxel - Erasmus +

1/9/2020-1/9/2021

> *Chief of the department of French language*
>
> Al-Zaytounah University of Jordan - Jordan

29/12/2021

> *Workshop "How to prepare capacity building in the field of Youth and vocational and education and training"*
>
> Held in Amman by Erasmus +

27/12/2021

> *Workshop "How to prepare capacity building in the field of higher education"*
>
> Held in Amman by Erasmus +

24/10/2021 – 27/10/2021

> *Training course for 4 days "Media and Information education"*
>
> Organized in partnership with the Jordanian Media Institute, Ministry of culture and with the support of the Hussein Fund for Creativity and Excellence.

26/3/2021

> *Organizing and participating in the international webinar "Teaching French in university context during Covid-19: Challenges and perspectives".*

QFG11/0110 - 3.1E	Curriculum Vitae Form - Procedures of Appointment and Promotion Committee

15/2/2021 – 17/2/2021

Workshop for 15 (hours) on the national Qualifications Framework

Held at Alzaytoonah University - Jordan

1/12/2019 - 5/12/2019

Training course for 30 (hours) "French for business and professional communication"

Organized in partnership with the French institute of Jordan and the French Embassy in Jordan

02/09/2019 - 05/09/2019

Training course for 20 (hours) "Animation techniques for courses and groups" for French language

Organized in partnership with the *Agence universitaire de la Francophonie* (AUF) and the French Embassy in Jordan.

31/07/2019

ICDL International Computer Driving Licence

Awarded in Jordan by Specto

18/02/2019 - 20/02/2019

Training course for 15 (hours) "Research Based Teaching/Learning Strategy"

Held at Alzaytoonah University - Jordan

18/11/2018 - 22/11/2018

Training for 15 hours "to learn Professional French"
Made by the French Chamber of Commerce and Industry of Paris Ile-de-France.

24/9/2018- 27/9/2018

Training for trainers "Innovative teaching methods" for French language
Organized in partnership with the *Agence universitaire de la Francophonie* (AUF) and the French Embassy in Jordan.

2017   Reviewer for RESLA-17033 (Revista Española de Lingüística Aplicada/ Spanish Journal of Applied Linguistics)

2013   **Training for trainers "French on academic goals"**

Participation in the training Organized in partnership with the *Agence universitaire de la Francophonie* (AUF).

2010   **CEDIL2010 (International symposium of student researchers in linguistic and didactic of languages)**

QFG11/0110 - 3.1E	Curriculum Vitae Form - Procedures of Appointment and Promotion Committee

Member of organizing committee of the multidisciplinary symposium CEDIL2010 LIDILEM Laboratory-Stendhal university- Grenoble **-** France- July 2010.

2009 **C2I level 1(Computer Certificate and internet)**

Stendhal University - Grenoble3**-** France.

2008 **Instructor for 6 months**

Stendhal University - Grenoble3**-** France.

2003 **Linguistic training for one month**

Alliance française – Toulouse (Scholarship from French embassy) **-** France.

1998 **DELF**

Diploma of French language studies – Jordan

Learning test of French language.

QFG11/0110 - 3.1E	Curriculum Vitae Form - Procedures of Appointment and Promotion Committee